

**JULIA AUGART, MADELEINE BROOK, STEFANIE  
HUNDEHEGE, AND NELSON MLAMBO (EDS.)**

**Narrating Africa – Narrating Namibia**

**A Multifaceted Approach**

**Basler Afrika Bibliographien 2025**

# Contents

## Introduction

### Narrating Africa – Narrating Namibia. A Multifaceted Approach

*Julia Augart, Madeleine Brook, Stefanie Hundehege, and Nelson Mlambo* ..... ix

## Instead of a Foreword

### #takeoverday – Introductory Words by the Director of the Marbach Museums

*Heike Gfrereis* ..... xxi

## Part One: On Narrating Africa

### 1 What Does “Narrating Africa” Mean?

*Annette Bühler-Dietrich* ..... 2

### 2 Namibia’s Literary Landscape

#### Post-Independent Namibian Literature in German

*Julia Augart* ..... 20

## Part Two: Narrating Women’s Lives and Identities

### 3 Identity and Cultural Transplantation

#### Reconstructing Paradoxical Conversations on Colonial Displacement and

#### Missionary Complicity in Namibia

*Nelson Mlambo and Ellen Ndeshi Namhila* ..... 36

### 4 The Conundrum of Personal Identity in Ndeshi Namhila’s *The Price of Freedom*

*Nelson Mlambo and Agnes Simataa* ..... 49

### 5 Narrating Black Women-Centric Spaces in Neshani Andreas’ *The Purple Violet of Oshaantu*

*Juliet Pasi* ..... 64

6	Feeling Colours: Synaesthesia as Political Practice On the Interdependence of Racism and Aesthetics (Sharon Dodua Otoo's <i>Synchronicity</i> ) <i>Sigrid G. Köhler</i> .....	78
---	---	----

### Part Three: Orality and Temporality

7	Anti-Corruption Messages in Oshiwambo Songs Analysing the Songs of Nakale yaNakale, Lazarus Shiimi, and Jackson Wahengo <i>Petrus Angula Mbenzi</i> .....	92
8	Archiving Oral Narratives and Indigenous Knowledge in Mari Serebrov's Novel <i>Mama Namibia</i> <i>Coletta M. Kandemiri</i> .....	110

### Part Four: (Post-)Colonial Facts and Fantasies

9	The Written Legacy of Hendrik Witbooi (c. 1830–1905) Prophet, Politician, Philosopher, Warrior, and Diplomat <i>Werner Hillebrecht</i> .....	122
10	Anglicisation, Internment, (De-)Nazification The German(y-Born) Community in South West Africa Before and During the Second World War: Novels, Memoirs, Research <i>Bruno Arich-Gerz</i> .....	139
11	Lessons in Deception, Trickery, and Exploitation Hans Grimm's Novella "Aus John Nukwas Lehrjahren" <i>Stefanie Hundehege</i> .....	147
12	Reality and Escape Imagines of Africa <i>Martin Kuhn</i> .....	160

13 "Afrika im Hirn"

The Colonial Fantasy of Gottfried Benn's *Ostafrika*

*Jan Bürger* ..... 178

About the Authors and Editors ..... 191